Munajat Sya`baniyah

Munajat ini adalah munajat Imam Ali bin Abi Thalib (sa) di bulan Sya'ban. Sangat dianjurkan untuk dibaca selama di bulan Sya'ban.

بسم الله الرحمن الرحيم
اَللَّهُمَّ صَلِّ عَلى مُحَمَّد وَآلِ مُحَمَّد، وَاسْمَعْ دُعَائِي اِذَا دَعَوْتُكَ، وَاسْمَعْ نِدَائِي اِذَا نَادَيْتُكَ، وَاَقْبِلْ عَلَيَّ اِذَا نَاجَيْتُكَ

Allâhumma shali 'alâ Muhammadin wa âli Muhammad, wasma' du'âî idzâ da'awta, wasma' nidâî idzâ nâdaytuka, wa aqbil 'alayya idzâ nâjaytuka.

Ya Allah sampaikan salawat kepada Muhammad dan Keluarga Muhammad
Dengarlah doaku, ketika aku berdoa pada-Mu
Dengarlah seruanku, ketika aku menyeru-Mu
Hampiri daku, ketika aku memanggil-Mu

فَقَدْ هَرَبْتُ اِلَيْكَ، وَوَقَفْتُ بَيْنَ يَدَيكَ مُسْتَكِينًا لَكَ، مُتَضَرِّعًا اِلَيْكَ، رَاجِيًا لِمَا لَدَيْكَ ثَوَابِي

Faqad harabtu ilayka, wa waqaftu bayna yadayka mustakînan laka, mutadharri'an ilayka, râjiyan limâ ladayka tsawâbî.

Aku telah lari menuju-Mu
berhenti di hadapan-Mu
bersimpuh pada-Mu, berserah diri pada-Mu
mengharapkan pahalaku dari hadirat-Mu

وَتَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي، وَتَخْبُرُ حَاجَتِي، وَتَعْرِفُ ضَمِيرِي، وَلاَ يَخْفَى عَلَيْكَ اَمْرُ مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ، وَمَا اُرِيدُ اَنْ اُبْدِئَ بِهِ مِنْ مَنْطِقِي، واَتَفَوَّهُ بِهِ مِنْ طَلِبَتِي، وَاَرْجُوهُ لِعَاقِبَتِي

Wa ta'lamu mâ fî nafsî, wa tahburu hâjatî, wa ta'rifu dhamîrî, wa lâ yakhfâ 'alayka amru munqalabî wa matswâyâ, wa mâ urîdu an ubdia bihi min manthiqî, wa atafawwahu hibi min thalibathî, wa arjûhu li'âqibatî.

Engkau ketahui apa yang ada dalam diriku
Engkau kenali segala keperluanku
Engkau arif akan apa yang tergetar dalam hatiku
Tak tersembunyi bagi-Mu urusan kepulangan dan kembaliku
dan apa yang ingin aku ungkapkan semuanya dari mulutku
.dan aku ucapkan dengan keinginanku dan mengharapkannya untuk hari akhirku

وَقَدْ جَرَتْ مَقَادِيرُكَ عَلَيَّ يَا سَيِّدِي فِيمَا يَكُونُ مِنِّي اِلَى آخِرِ عُمْرِي مِنْ سَرِيرَتِي وَعَلاَنِيَتِي، وَبِيَدِكَ لاَ بِيَدِ غَيْرِكَ زِيَادَتِي وَنَقْصِي وَنَفْعِي وَضُرِّي

Wa qad jarat maqâdiruka 'alayya yâ Sayyidî fîmâ yakûnu minnî ilâ âkhiri 'umrî min sarîratî wa 'alâniyatî, wa biyadika lâ iyadi ghayrika ziyâdatî wa naqshî, wa naf'î wa dhurrî.

Sudah berlaku ketentuan-Mu padaku, duhai Junjunganku,
apa yang terjadi padaku sampai akhir umurku,
baik yang tersembunyi maupun yang tampak padaku;
pada tangan-Mu bukan pada tangan selain-Mu
.kelebihanku dan kekuranganku, manfaatku dan madaratku

اِلَهِي اِنْ حَرَمْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَرْزُقُنِي، وَاِنْ خَذَلْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُنِي

Ilâhî in haramtanî faman dzalladzî yarzuqunî, wa in khadzaltanî faman dzalladzî yanshurunî.

Tuhanku, jika sekiranya Engkau menahan rezekiku, maka siapa lagi yang akan memberikan
.rizki padaku. Jika Engkau mengabaikan aku maka siapa lagi yang akan membelaku

اِلَهِي اَعُوذُ بِكَ مِنْ غَضَبِكَ وَحُلُولِ سَخَطِكَ، اِلَهِي اِنْ كُنْتُ غَيْرَ مُسْتاْهِلٍ لِرَحْمَتِكَ فَاَنْتَ اَهْلٌ اَنْ تَجُودَ عَلَيَّ بِفَضْلِ سَعَتِكَ

Ilâhî a'ûdzu bika min ghadhabika wa hulûli sakhathika. Ilâhî in kuntu ghayra musta'hilin lirahmatika fa Anta ahlun an tajûda 'alayya bi-fadhli sa'atika.

Tuhanku, aku berlindung kepada-Mu dari marah-Mu dan terlepasnya murka-Mu
Tuhanku, jika aku tidak layak memperoleh kasih-Mu, Engkau sangat layak untuk memberikan

.anugrah kepadaku dengan keluasan karunia-Mu

اِلَهِي كَأَنِّي بِنَفْسِي وَاقِفَةٌ بَيْنَ يَدَيْكَ وَقَدْ اَظَلَّهَا حُسْنُ تَوَكُّلِي عَلَيْكَ، فَقُلْتَ مَا اَنْتَ اَهْلُهُ وَتَغَمَّدْتَنِي بِعَفْوِكَ

Ilâhî ka-annî binafsî wâqifaun bayna yadayka wa qad azhallahâ husnu tawakkulî 'alayka, faqulta mâ Anta ahluhu, wa taghammadtanî bi'afwika.

Tuhanku, seakan diriku telah tersungkur di hadapan-Mu, dan sebaik-baiknya kepasrahaku padaMu telah menaungi aku, lalu Engkau berkata apa yang layak Engkau katakan .dan Kau liputi aku dengan ampunan-Mu

اِلَهِي اِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ اَوْلَى مِنْكَ بِذَالِكَ، وَاِنْ كَانَ قَدْ دَنَا اَجَلِي وَلَمْ يُدْنِنِي مِنْكَ عَمَلِي فَقَدْ جَعَلْتُ اْلاِقْرَارَ بِالذَّنْبِ اِلَيْكَ وَسِيلَتِي

Ilâhî in 'afawta faman awlâ minka bidzâlika, wa in kâna qad danâ ajalî wa lam yudninî minka 'amalî faqad ja'altul iqrâra bidz-dzanbi ilayka wasîlatî.

Tuhanku, jika Engkau ampuni aku siapa lagi yang lebih pantas melakukannya salain-Mu. Jika sekiranya ajalku sudah dekat, tetapi amalku tidak mendekatkanku kepadaMu, telah aku jadikan .pengakuan dosa ini sebagai wasilahku kepada-Mu

اِلَهِي قَدْ جُرْتُ عَلَى نَفْسِي فِي النَّظَرِ لَهَا، فَلَهَا الْوَيْلُ اِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَهَا

Ilâhî qad jurtu 'alâ nafsî fin-nazhari laha, falahal waylu illam taghfir lahâ.

Tuhanku, aku telah berbuat zalim dalam memandang diriku.
.Celaka sudah diriku, jika saja Engkau tidak mengampuninya

اِلَهِي لَمْ يَزَلْ بِرُّكَ عَلَيَّ اَيّامَ حَيَاتِي فَلاَ تَقْطَعْ بِرَّكَ عَنِّي فِي مَمَاتِي

Ilâhî lam yazal birruka 'alayya ayyâma hayâtî falâ taqtha' birraka 'annî fî mamâtî.

Tuhanku, tidak henti-hentinya kebaikan-Mu mengalir padaku hari-hari hidupku,
.maka jangan putuskan kebaikan-Mu padaku pada hari kematianku

اِلَهِي كَيْفَ آيَسُ مِنْ حُسْنِ نَظَرِكَ لِي بَعْدَ مَمَاتِي، وَاَنْتَ لَمْ تُوَلِّنِي إلاَّ الْجَمِيلَ فِي حَيَاتِي

Ilâhî kayfa âyasu min husni nazharikalî ba'da mamâtî, wa Anta lam tuwallinî illal jamîla fî hayâtî.

Tuhanku, bagaimana mungkin aku berputus asa pada pandangan baikku kepada-Mu setelah kematianku, padahal Engkau tidak memberikan kepadaku selain yang indah saja dalam hidupku.

اِلَهِي تَوَلَّ مِنْ اَمْرِي مَا اَنْتَ اَهْلُهُ، وَعُدْ عَلَيَّ بِفَضْلِكَ عَلَى مُذْنِبٍ قَدْ غَمَرَهُ جَهْلُهُ

Ilâhî tawalla min amrî mâ Anta ahluhu, wa 'ud 'alayya bifadhlika 'alâ mudznibin qad ghamara jahluhu.

Tuhanku, perlakukanlah aku apa yang Engkau layak melakukannya. Kembalilah kepadaku dengan karunia-Mu yang Kauberikan kepada pendosa yang sudah dipenuhi kebodohannya.

اِلَهِي قَدْ سَتَرْتَ عَلَيَّ ذُنُوبًا فِي الدُّنْيَا وَاَنَا اَحْوَجُ اِلَى سَتْرِهَا عَلَيَّ مِنْكَ فِي ٱلاُخْرَى، اِذْ لَمْ تُظْهِرْهَا ِلاَحَدٍ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ، فَلاَ تَفْضَحْنِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُؤُوسِ ٱلاَشْهَادِ

Ilâhî qad satarta 'alayya dzunûban fid dun-yâ wa anâ ahwaju ilâ satrihâ 'alayya minka fil âkhirah, idz lam tuzhhihâ liahadin min 'ibâdikash shâlihîn, falâ tafdhahnî yawmal qiyâmati 'alâ ruûsil asyhâdi.

Tuhanku, jika telah Kaututupi dosa-dosaku di dunia, padahal aku sangat memerlukan penutupan pada hari akhirat nanti, karena Engkau tidak menampakkannya di hadapan orang-orang yang saleh, maka jangan mempermalukan aku pada hari kiamat dihadapan para saksi.

اِلَهِي جُودُكَ بَسَطَ اَمَلِي، وَعفْوُكَ اَفْضَلُ مِنْ عَمَلِي، اِلَهِي فَسُرَّنِي بِلِقَائِكَ يَوْمَ تَقْضِي فِيهِ بَيْنَ عِبَادِكَ

Ilâhî jûduka basatha amalî, wa 'afwuka afdhalu min 'amalî. Ilâhî fasurranî biliqâika yawma taqdhî fîhi bayna 'ibâdika.

Tuhanku, anugrah-Mu meluaskan harapku; Maaf-Mu lebih utama dari amalku.

Tuhanku, bahagian aku ketika berjumpa dengan-Mu pada hari kautetapkan keputusan di .antara hamba-hamba-Mu

اِلَهِي اعْتِذَارِي اِلَيْكَ اعْتِذَارُ مَنْ لَمْ يَسْتَغْنِ عَنْ قَبُولِ عُذْرِهِ، فَاقْبَلْ عُذْرِي يَا اَكْرَمَ مَنِ اعْتَذَرَ اِلَيْهِ الْمُسِيئُونَ

Llâhî I'tidzâî ilayka i'tidzâru man lam yastaghni 'an qabûli 'udzrihi, faqbal 'udzrî ya Akrama mani'tadzara ilayhil musîûna.

Tuhanku, permohonan maafku kepada-Mu adalah permohonan seseorang yang sangat memerlukan penerimaan permohonannya. Terimalah permohonan maafku. Wahai yang paling .pemurah untuk dimohonkan oleh para pendosa

اِلَهِي لاَ تَرُدَّ حَاجَتِي، وَلاَ تُخَيِّبْ طَمَعِي، وَلاَ تَقْطَعْ مِنْكَ رَجَائِي وَاَمَلِي

Ilâhî lâ tarudda hâjatî, wa lam tukhayyib thama'î, wa lâ taqtha' minka rajâî wa amalî.

Tuhanku, janganlah kautolakkan keperluanku, jangan Kausia-siakan kedambaanku,jangan kau .putuskan dari-Mu harapanku dan cita-citaku

اِلَهِي لَوْ اَرَدْتَ هَوَانِي لَمْ تَهْدِنِي، وَلَوْ اَرَدْتَ فَضِيحَتِي لَمْ تُعَافِنِي

Ilâhî law aradta hawânî lam tahdinî, wa law aradta fadhîhatî lam tu'âfinî.

Tuhanku, sekiranya Engkau ingin menjatuhkan aku, tentulah Engkau tidak memberikan petunjuk kepadaku; sekiranya Engkau ingin mempermalukanku, tentulah Engkau tidak .menyelamatkan daku

اِلَهِي مَا اَظُنُّكَ تَرُدُّنِي فِي حَاجَة قَدْ اَفْنَيْتُ عُمْرِي فِي طَلَبَهَا مِنْكَ

Ilâhî mâ azhunnuka taraddunî fî hâjatin qad afnaytu 'umrî fi thalabaha minka.

Tuhanku, tak pernah aku mengira Engkau akan menolak keperluan yang untuk .memperolehnya dari sisi-Mu telah kuhabiskan seluruh umurku

اِلَهِي فَلَكَ الْحَمْدُ اَبَدًا اَبَدًا دَائِمًا سَرْمَدًا، يَزِيدُ وَلاَ يَبِيدُ كَمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى

Ilâhî falakal hamdu Abadan Abadan dâiman sarmadâ, yazîdu wa lâ yubîdu kamâ tuhibbu wa tardhâ

Tuhanku, bagi-Mu segala sanjung dan puja, selama-lamanya, sanjugan yang kekal abadi, .berlansung terus, tak pernah habis, sanjung-puja seperti yang Engkau cintai dan Engkau ridhai

اِلَهِي اِنْ اَخَذْتَنِي بِجُرْمِي اَخَذْتُكَ بِعَفْوِكَ، وَاِنْ اَخَذْتَنِي بِذُنُوبِي اَخَذْتُكَ بِمَغْفِرَتِكَ، وَاِنْ اَدْخَلْتَنِي النَّارَ اَعْلَمْتُ اَهْلَهَا اَنِّي اُحِبُّكَ

Ilâhî in akhadztanî bijurmî akhadztuka bi'afwika, wa in akhadztanî bidzunûbî akhadztuka bimaghfiratika, wa in adkhaltanin nâra a'lamtu ahlahâ annî uhibbuka.

Tuhanku, jika Engkau menuntutku karena kesalahanku, aku akan menuntut-Mu dengan maaf-Mu; jika Engkau menuntutku dengan dosaku, aku akan menuntut-Mu dengan ampunan-Mu; jika Engkau memasukkan aku ke dalam neraka, aku akan memberitahukan kepada para .penghuninya bahwa aku mencintai-Mu

اِلَهِي اِنْ كَانَ صَغُرَ فِي جَنْبِ طَاعَتِكَ عَمَلِي فَقَدْ كَبُرَ فِي جَنْبِ رَجَائِكَ اَمَلِي

Tuhanku, jika amalku kecil disamping ketaatanku padamu, kedambaanku besar di samping harapanku kepada-Mu.

.Ilâhî in kâna shaghura fî janbi thâ'atika 'amalî faqad kabura fî janbi rajâka amalî

اِلَهِي كَيْفَ اَنْقَلِبُ مِنْ عِنْدِكَ بِالْخَيْبَةِ مَحْرُومًا، وَقَدْ كَانَ حُسْنُ ظَنِّي بِجُودِكَ اَنْ تَقْلِبَنِي بِالنَّجَاةِ مَرْحُومًا

Ilâhî kayfa anqalibu min 'indika bil-khayabati mahrûmâ, wa qad kâna husnu zhannî bijûdika an taqlidanî bin-najâti marhûmâ.

Tuhanku, bagaimana mungkin aku kembali dari hadirat-Mu dengan tangan hampa yang Kautolakkan, padahal sangka baikku akan anugrah-Mu pastilah mengembalikanku dengan .keselamatan dan rahmat-Mu yang Kaucurahkan

اِلَهِي وَقَدْ اَفْنَيْتُ عُمْرِي فِي شِرَّةِ السَّهْوِ عَنْكَ، وَاَبْلَيْتُ شَبَابِي فِي سَكْرَةِ التَّبَاعُدِ مِنْكَ،

Ilâhî wa qad afnaytu 'umrî fî syirratis sahwi 'anka, wa ablaytu syabâbî fî sakratit tabâ'udi minka.

Tuhanku, sudah aku habiskan umurku tengelam dalam kelalaian kepada-Mu; telah aku hancurkan kemudaanku dalam kemabukan keterasingan dari-Mu.

اِلَهِي فَلَمْ اَسْتَيْقِظْ اَيَّامَ اغْتِرَارِي بِكَ وَرُكُونِي اِلَى سَبيلِ سَخَطِكَ

Ilâhî falam astayqazhu ayyâmaghtirârî bika wa rukûnî ilâ sabîli sakhatika.

Tuhanku, maka aku tidak bangun dari hari-hari ketertipuanku dan keterperosokanku pada jalan kemurkaan-Mu.

اِلَهِي وَاَنَا عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ قَائِمٌ بَيْنَ يَدَيْكَ، مُتَوَسِّلٌ بِكَرَمِكَ اِلَيْكَ

Ilâhî wa anâ 'abduka wabnu 'abdika qâimun bayna yadayka, mutawassilun bikaramika ilayka.

Tuhanku, inilah aku hamba-Mu anak hamba-Mu menghadap-Mu bertawasul kepada-Mu dengan kemurahan-Mu.

اِلَهِي اَنَا عَبْدٌ اَتَنَصَّلُ اِلَيْكَ، مِمَّا كُنْتُ اُوَاجِهُكَ بِهِ مِنْ قِلَّةِ اسْتِحْيَائِي مِنْ نَظَرِكَ، وَاَطْلُبُ الْعَفْوَ مِنْكَ اِذِ الْعَفْوُ نَعْتٌ لِكَرَمِكَ

Ilâhî ana 'abdun atanashshalu ilayka, mimmâ kuntu uwâjihuka bihi min qillatistihyâî min nazharika, wa athlubul 'afwa minka idzil 'afwu na'tun likaramika.

Tuhanku, akulah seorang hamba yang meninggalkan segala keadaan duka ketika menghadap-Mu dengan sedikitnya rasa maluku akan pandangan-Mu; aku mencari ampunan dari-Mu, karena ampunan adalah sifat kemurahan-Mu.

اِلَهِي لَمْ يَكُنْ لِي حَوْلٌ فَانْتَقِلَ بِهِ عَنْ مَعْصِيَتِكَ اِلاَّ فِي وَقْتٍ اَيْقَظْتَنِي لِمَحَبَّتِكَ، وَكَمَا اَرَدْتَ اَنْ اَكُونَ كُنْتُ، فَشَكَرْتُكَ بِاِدْخَالِي فِي كَرَمِكَ، وَلِتَطْهِيرِ قَلْبِي مِنْ اَوْسَاخِ الْغَفْلَةِ عَنْكَ

Ilâhî lam yakunlî hawlun fantaqila bihi 'an ma'shiyatika illâ fî waqtin ayqazhtanî limahabbatika, wa kamâ aradtu an akûna kuntu, fasyakartuka bi-idkhâlî fî karamika, wa litathhîri qalbî min awsâkhil ghaflati 'anka.

Tuhanku, aku tidak punya kekuatan untuk meninggalkan maksiatku kepada-Mu kecuali pada waktu Engkau bangunkan aku untuk mencintai-Mu. Dan sebagaimana Engkau inginkan aku untuk menjadi aku seperti sekarang ini, maka aku bersyukur kepada-Mu.karena Engkau telah memasukkan aku dalam anugrah-Mu dan karena Engkau telah membersihkan hatiku dari noda .kelalaian pada-Mu

اِلَهِي اُنْظُرْ اِلَيَّ نَظَرَ مَنْ نَادَيْتَهُ فَاَجَابَكَ، وَاْستَعْمَلْتَهُ بِمَعونَتِكَ فَاَطَاعَكَ، يَا قَرِيبًا لاَ يَبْعُدُ عَنِ المُغْتَرِّ بِهِ، وَيَا جَوَادًا لاَ يَبْخَلُ عَمَّنْ رَجَا ثَوَابَهُ

Ilâhî unzhur ilayya nazhara man nâdaytahu fa ajâbaka, wasta'maltuhu bima'ûnatika fa athâ'aka, yâ qarîban lâ yab'udu 'anil mughtarri bhi, yâ jawâdan lâ yabkhalu 'amman raja tsawâbahu.

Tuhanku, pandanglah daku seperti Engkau memandang orang yang Kau panggil dia lalu dia menjawab panggilan-Mu, yang Kau bimbing dia dengan bantuan-Mu lalu ia mantaati-Mu. Wahai Yang Dekat dan tidak menjauh dari orang yang kebingungan karenanya. Wahai Yang .Pemurah tidak bakhil kepada siapapun yang mengharapkan pahalanya

اِلَهِي هَبْ لِي قَلْبًا يُدْنِيهِ مِنْكَ شَوْقُهُ، وَلِسَانًا يُرْفَعُ اِلَيْكَ صِدْقُهُ، وَنَظَرًا يُقَرِّبُهُ مِنْكَ حَقُّهُ

Ilâhî hablî qalban yudnîhi minka syawquhu, wa lisânan yurfa'u ilayka shidqihu, wa nazharan yuqarribuhu mnka haqquhu.

Tuhanku, anugrahkan kepadaku hati yang kerinduannya mendekatkannya kepada-Mu dan lidah yang ketulusannya mengankatnya kepada-Mu dan padangan yang kebenarannya mendekatkanya pada-Mu

اِلَهِي إِنَّ مَنْ تَعَرَّفَ بِكَ غَيْرُ مَجْهُولٍ، وَمَنْ لاَذَ بِكَ غَيْرُ مَخْذُولٍ، وَمَنْ اَقْبَلْتَ عَلَيْهِ غَيْرُ مَمْلُولٍ

Ilâhî inna man ta'arrafa bika ghayra majhûlin, wa man lâdza bika ghayra makhdzûl, wa man aqlabta 'alayhi ghayra mamlûl.

Tuhanku, sungguh orang yang mengenal-Mu tidak akan diabaikan, yang berlindung kepada-Mu tidak akan dilalaikan dan orang yang Kau hampiri tidak akan dibiarkan.

اِلَهِي اِنَّ مَن انْتَهَجَ بِكَ لَمُسْتَنِيرٌ، وَاِنَّ مَنِ اعْتَصَمَ بِكَ لَمُسْتَجِيرٌ، وَقَدْ لُذْتُ بِكَ

Ilâhî inna manintahaja bika lamustanîr, wa inna man'tashama bika lamutajîr, wa qad ludztu bika.

Tuhanku, sesungguhnya orang yang mengambil jalan-Mu akan mendapat pencerahan, orang yang berpegang kepada-Mu akan memperoleh perlindungan. Sungguh aku telah berlindung kepada-Mu.

يا اِلَهِي فَلاَ تُخَيِّبْ ظَنّي مِنْ رَحْمَتِكَ، وَلاَ تَحْجُبْنِي عَنْ رَأفَتِكَ

Yâ Ilâhî falâ tukhayyib zhannî min rahmatika, wa lâ tahjubnî 'an rahmatika.

Duhai Tuhanku, janganlah Kau sia-siakan sangkaku akan kasih sayang-Mu, jangan Kau halangi aku dari santunan-Mu.

اِلَهِي اَقِمْنِي فِي اَهْلِ وِلاَيَتِكَ مَقَامَ مَنْ رَجَا الزِّيادَةَ مِنْ مَحَبَّتِكَ

Ilâhî aqimnî fî ahli wilâyatika maqâma man rajaz ziyâdata min mahabbatika.

Tuhanku, tempatkan daku di antara para kekasih-Mu, pada tempat orang yang mengharapkan tambahan kecintaan-Mu.

اِلَهِي وَاَلْهِمْنِي وَلَهًا بِذِكْرِكَ اِلَى ذِكْرِكَ، وَهَمَّتِي فِي رَوْحِ نَجَاحِ اَسْمَائِكَ وَمَحَلِّ قُدْسِكَ

Ilâhî wa alhimnî bidzikrika ilâ dzikrika, wa hammanî fî rawhi najâhi asmâika wa mahalli qudsika.

Tuhanku, ilhamkan kepadaku kerinduan untuk berzikir kepada-Mu setelah berzikir kepada-Mu. Ilhamkan kepadaku keinginan untuk berada pada suka cita kebahagiaan asma-Mu dan tempat kesucian-Mu.

اِلَهِي بِكَ عَلَيْكَ إلاَّ اَلْحَقْتَنِي بِمَحَلِّ اَهْلِ طَاعَتِكَ، وَالْمَثْوَيَ الصَّالِحِ مِنْ مَرْضَاتِكَ، فَاِنِّي لاَ اَقْدِرُ لِنَفْسِي دَفْعًا، وَلاَ اَمْلِكُ لَهَا نَفْعًا

Ilâhî bika 'alayka illâ alhaqtanî bimahalli ahli thâ'atika, wal matswash shâlihi min mardhâika, fainnî lâ aqdiru linafsî daf'â, wa lâ amliku lahâ naf'â.

Tuhanku, karena-Mu dan hanya dengan ketentuan-Mu Engkau masukkan aku pada tempat orang yang mentaati-Mu dan tempat yang baik dari keridhaan-Mu; karena aku tidak mampu melindungi diriku dan tidak sanggup memberikan manfaat padanya.

اِلَهِي اَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الْمُذْنِبُ، وَمَمْلُوكُكَ الْمُنِيبُ، فَلاَ تَجْعَلْنِي مِمَّنْ صَرَفْتَ عَنْهُ وَجْهَكَ، وَحَجَبَهُ سَهْوُهُ عَنْ عَفْوِكَ

Ilâhî ana 'abdukadh dha'îful mudznib, wa mamlûkukal munîb, falâ taj'alnî mimman sharafta 'anhu wajhaka, wa hajabuhu sahwuhu 'an 'afwika.

Tuhanku, akulah hamba-Mu yang lemah penuh dosa dan milik-Mu yang penuh noda; janganlah Engkau jadikan daku termasuk orang yang Engkau palingkan wajah-Mu daripadanya dan yang kelalaiannya telah menghalangi dari maaf-Mu.

اِلَهِي هَبْ لِي كَمَالَ اْلانْقِطَاعِ اِلَيْكَ، وَاَنِرْ اَبْصَارَ قُلُوبِنَا بِضِيَاءِ نَظَرِهَا اِلَيْكَ، حَتَّى تَخْرِقَ اَبْصَارُ الْقُلُوبِ حُجُبَ النُّورِ، فَتَصِلَ اِلى مَعْدِنِ الْعَظَمَةِ، وَتَصِيرَ اَرْوَاحُنَا مُعَلَّقَةً بِعِزِّ قُدْسِكَ

Ilâhî hablî kamâlal inqithâ'I ilayka, wa anir abshâra qulûbinâ bidhiyâi zharihâ ilayka, hattâ takhriqa abshârul qulûbi hujaban nûr, fatashila ilâ ma'danil 'azhamah, wa tashîra arwâhunâ mu'allaqatan bi'izzi qudsika.

Tuhanku, anugrahkan kepadaku kesempurnaan kebergantungan kepada-Mu, terangilah pandangan hati kami dengan cahaya penghilatan kepada-Mu, sehingga mata hati kami menyobekkan tirai-tirai cahaya dan mengantarkan kami pada mahligai kebeseran-Mu dan arwah kami bergantung pada keagungan kesucian-Mu.

اِلَهِي وَاْجَعَلْنِي مِمَّنْ نَادَيْتَهُ فَاَجَابَكَ، وَلاَحَظْتَهُ فَصَعِقَ لِجَلاَلِكَ، فَنَاجَيْتَهُ سِرّاً وَعَمِلَ لَكَ جَهْرًا

Ilâhî waj'alnî mimman nâdaytahu fa ajâbaka, wa lâhazhtahu fasha'iqa lijalâlika, fanâjaytahu sirran wa 'amala laka jahran.

Tuhanku, jadikan aku orang yang Kau panggil dia dan dia menjawab panggilan-Mu; yang Kau perhatikan dia, sehingga ia bergetar karena kebesaran-Mu, Engkau sambut dia secara rahasia .dan ia beramal karena-Mu secara terbuka

اِلَهِي لَمْ اُسَلِّطْ عَلَى حُسْنِ ظَنِّي قُنُوطَ ٱلاِيَاسِ، وَلاَ انْقَطَعَ رَجَائِي مِنْ جَمِيلِ كَرَمِكَ

Ilâhî lam usallith 'alâ husni zhannî qunûthal iyâs, wa lanqatha'a rajâî min jamîli karamika.

Tuhanku, aku tidak biarkan keputusasaan mengalahkan sangka baikku kepada-Mu dan tidak .berputus harapanku akan keindahan kemurahan-Mu

اِلَهِي اِنْ كَانَتِ الْخَطَايَا قَدْ اَسْقَطَتْنِي لَدَيْكَ، فَاصْفَحْ عَنِّي بِحُسْنِ تَوَكُّلِي عَلَيْكَ

Ilâhî in kânatil khathâyâ qad asqathatnî ladayka, fashfah 'annî bihusni tawakkulî 'alayka.

Tuhanku, jika kesalahan telah menjatuhkan aku dari sisi-Mu, maka maafkanlah daku dengan .seluruh kepasrahanku kepada-Mu

اِلَهِي اِنْ حَطَّتْنِي الذُّنُوبُ مِنْ مَكَارِمِ لُطْفِكَ، فَقَدْ نَبَّهَنِي الْيَقِينُ اِلَى كَرَمِ عَطْفِكَ

Ilâhî in haththatnidz dzunûbu min makârimi luthfika, faqad nabbahanil yaqînu ilâ karami 'athfika.

Tuhanku, jika dosa-dosa melemparkan aku dari kemuliaan anugrah-Mu, keyakinan telah .mengangkatku kepada kemurahan kasih-Mu

اِلَهِي اِنْ اَنَامَتْنِى الْغَفْلَةُ عَنِ ٱلاِسْتِعْدَادِ لِلِقَائِكَ، فَقَدْ نَبَّهَنِي الْمَعْرِفَةُ بِكَرَمِ آلاَئِكَ

Ilâhî in anâmatnil ghaflata 'anil isti'dâdi liliqâika, faqad nabbahanil ma'rifatu bikarami âlâika.

Tuhanku, jika kelalaian telah menidurkan daku dari persiapan untuk menemui-Mu, telah

.mambangunkan aku pengtahuan akan kemurahan anugrah-Mu

اِلَهِي اِنْ دَعَانِي اِلَى النَّارِ عَظِيْمُ عِقَابِكَ، فَقَدْ دَعَانِي اِلَى الْجَنَّةِ جَزِيلُ ثَوَابِكَ

Ilâhî in da'ânî ilan nâri 'azhîmu 'iqâbika, faqad da'ânî ilal jannati jazîlu tsawâbika.

Tuhanku, jika besarnya hukuman-Mu telah memanggilku ke neraka, limpahan karunia-Mu telah .memanggilku ke surga

اِلَهِي فَلَكَ اَسْأَلُ وَاِلَيْكَ اَبْتَهِلُ وَاَرْغَبُ، وَاَسْاَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَاَنْ تَجْعَلَنِي مِمَّنْ يُدِيمُ ذِكَرَكَ، وَلاَ يَنْقُضُ عَهْدَكَ، وَلاَ يَغْفُلُ عَنْ شُكْرِكَ، وَلاَ يَسْتَخِفُّ بِاَمْرِكَ

Ilâhî falaka as-alu wa ilayka abtahilu wa arghabu, wa as-aluka an tushalliya 'alâ Muhammadin wa âli Muhammad, wa an taj'alanî mimman yudîmu dzikraka, wa lâ yanqudhu 'ahdaka, wa lâ yaghfulu 'an syukrika, wa lâ yastakhiffu bamrika.

Tuhanku, kepada-Mu aku bermohon, kepada-Mu aku berpasrah dan berserah diri. Aku bermohon kepada-Mu agar Kau sampaikan shalawat kepada Muhammad dan keluarga Muhammad. Aku bermohon kepadamu agar Kau jadikan aku termasuk orang yang selalu berzikir kepada-Mu, tidak melanggar perjanjian-Mu, tidak lalai dari bersyukur pada-Mu, tidak .menganggap enteng perintah-Mu

اِلَهِي وَاَلْحِقْنِي بِنُورِ عِزِّكَ اْلاَبْهَجِ، فَاَكُونَ لَكَ عَارِفًا، وَعَنْ سِوَاكَ مُنْحَرِفًا، وَمِنْكَ خَائِفًا مُرَاقِبًا، يَا ذَاْلجَلاَلِ وَاْلاِكْرَامِ، وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى مُحَمَّد رَسُولِهِ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

Ilâhî wa alhiqnî binûri 'izzikal abhaj, wa akûna laka 'ârifan, wa 'an siwâka munharifâ, wa minka khâifan murâqibâ, yâ Dzal jalâli wal ikrâm, wa shallallâhu 'alâ Muhammadin rasûlihi wa âlihith thâhirîna wa sallama taslîman katsîrâ.

Tuhanku, gabungkan aku dengan cahaya keagungan-Mu yang cemerlang, sehingga aku menjadi orang yang mengenal-Mu dan berpaling dari selain-Mu, serta takut dan selalu merasa diawasi-Mu, wahai Pemilik keagumgan dan kebaikan. Semoga Allah menyampaikan shalawat kepada Muhammad rasul-Nya dan keluarganya yang suci dan semoga Allah melimpahkan salam kepadanya sebanyak-banyaknya.

((Mafâtihul Jinân, bab2, bulan Sya'ban